

nt

naš tednik

LETO XXXVII. Številka 4 Cena 7.— šil. (15 din)

Četrtek, 24. januarja 1985

Poštnina plačana v gotovini Celovec P.b.b.

Erscheinungsort Klagenfurt
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt

Po uradnih pogovorih sprejel zunanji minister Dizdarevič zastopnike Slovencev

Po razgovoru zunanjega ministra SFRJ Dizdareviča z ministrom Gratzem je jugoslovanski politik sprejel tudi zastopnike NSKS in ZSO pod vodstvom dr. Grilca in dipl. inž. Wieserja. V pogovoru je sekretar za zunanje zadeve poudaril, da noben avstrijski politik njemu nasproti ni trdil, da je člen 7 avstrijske državne pogodbe izpolnjen (opomba ured.: kot je znano, je deželni glavar Wagner ob priliki jugoslovanskega obiska na Dunaju trdil: „Člen 7 je izpolnjen!“ Očitno pa so njegovi dunajski kolegi le drugega mnenja).

Nadalje je Dizdarevič dejal, da se je avstrijska stran obvezala za reševanje člena 7 ter, da se bo Jugoslavija tudi v bodoče angažirala v smislu naših prizadevanj za dejansko uresničitev določil člena 7 avstrijske državne pogodbe.

Zastopniki koroških Slovencev so pozdravili dialog med Avstrijo in Jugoslavijo, hkrati pa v pogovoru z Dizdarevičem izrazili željo, da naj bi se sekretar za zunanje zadeve SFRJ pred takimi obiski v Avstriji prej posvetoval z narodnimi manjšinami — kakor je bila to doslej praksa.

Pretvornik: Slovenci iščemo politično rešitev

6. februarja pogovor z ministrom F. Lacino

Postavitev in delovanje televizijskega pretvornika je treba pojmovati predvsem kot izrazito politično zadevo.

Iniciativa SPD „Trta“ zato uživa popolno moralno in politično podporo slovenskih osrednjih organizacij.

Narodni svet in Zveza slovenskih organizacij se po svojih zastopnikih v kontaktih s pristojnimi oblastmi in z zvezno (dalje na 3. strani)



Priprave za občinske volitve so v polnem teku — med drugim tudi v Pliberku. Predvsem je razveseljivo, da sodeluje pri pliberški EL pod vodstvom podžupana Frica Kumra precej mladih občanov. Tudi tu namreč velja: mladina je bodočnost! Na sliki vidite prve kandidate EL Pliberk. Več na strani 5.



25.1.1985
20.00

Hiša sindikatov
prej Belavska zbornica

Gimnazijski
PLES

Igrajo:
Čudežna polja
Trim
Šok Peace





Tednikov komentar

PIŠE JOŽE WAKOUNIG

V pogovoru z nekim nizozemskim nacistom je dejal Adolf Eichmann leta 1957, da je bila naloga njegovega oddelka, „da ulovijo te sovražnike in jih spravijo tja, kamor spadajo.“ „Da povem čisto odkrito, če bi bili umorili vseh 10,3 milijona Judov, bi jaz bil srečen.“

da usmerijo tirnice za dokončno rešitev judovskega vprašanja. Med navzočimi sta bila SS-ovec Adolf Eichmann in poznejši ljudski sodnik Roland Freisler, ki je obsodil na smrt tudi naše selske in kapelške žrtve. (Celotni zapisnik o tej konferenci, o kateri je avstrij-

„Ausrotten, ausrotten!“

Adolfu Eichmannu je po porazu 1945 uspel beg v Argentino. Tam je živel v krogu svoje družine z imenom Ricardo Klement. Rudolf Hoess, od maja 1940 do 1. decembra 1943 poveljnik kacet v Auschwitzu, je izjavil, da je bil njegov prijatelj Eichmann „obseden od ideje, da uniči vsakega posameznega Judo, ki ga dobi v pest.“ (Gl. Gideon Hausner, Die Vernichtung der Juden, Kindler, str. 10.) Izraelcem je uspelo, tudi s pomočjo Simona Wisenthala, da so Eichmanna ulovili, ga spravili v Izrael, mu tam sodili. Sodni postopek se je začel aprila 1961 in je trajal štiri mesece. Eichmanna, ki je organiziral prevoz Judov v uničevalna taborišča na Poljskem (zato so ga imenovali tudi sprevodnika smrti), so obsodili na smrt. 31. maja 1962 so ga obesili, njegovo truplo sežgali, pepel pa so raztrosili nekje nad Sredozemskim morjem. Izraelski državni tožilec v sodnem postopku proti Eichmannu je bil Gideon Hausner.

20. januarja 1942 se je zbralo v Berlinu ob jezeru Wannsee ob Reinhardu Heydrichu še štirinajst drugih funkcionarjev, med njimi šest vodilnih SS-ovcev,

ska televizija prinesla oddajo zadnje nedelje zvečer, je objavljen v knjigi „Das Dritte Reich und die Juden“, Ullstein 33036.)

Gideon Hausner imenuje uničevanje Judov „največji zločin zgodovine“. Heinrich Himmler, vrhovni SS-ovski voditelj in šef nemške policije (genialna pomoč mu je bil do svoje krvave smrti brihtni cinik Reinhard Heydrich), je dejal svojim sodelavcem, da bo napravili zločine, katerih človeštvo ne bo moglo verjeti. V uničevalnih taboriščih Tretjega rajha so usmrtili štiri milijone Judov, dobra dva milijona so po drugih poteh spravili v smrt. Himmler prav nič ni bil zadovoljen ob poročilu, da ni bilo uničenih več kakor samo šest milijonov Judov (gl. Das Dritte Reich und die Juden, str. 99/100).

„Mi bi morali uničevati na skrivnem, toda gnili smrad, ki je povzročal, da je ljudem postalo slabo, smrad, ki je izviral iz neprenehnega sežiganja trupel, je napolnil vso okolico, in vsi ljudje, ki so živeli v okoliških občinah, so vedeli, da so v Auschwitzu uničevali ljudi.“ (Das Dritte Reich und die Juden, str. 129.)

Pretvornik: nedgovorno hujskanje – predvsem Knaflove ÖVP

Samoiniciativa žitajskega SPD „Trta“ v zvezi s pretvornikom na Plaznici ni razburkala samo koroških političnih duhov, temveč je spet enkrat dokazala, s kako nestvarnimi oz. neresničnimi trditvami razni mediji in politiki skušajo hujskati (neinformirane) prebivalce proti njihovim slovenskim sodeželanom. Pišejo in govorijo mdr. o „tajnem oddajniku“, da, celo o tem, da hočejo žitajski Slovenci s pretvornikom urejevati „privatne televizijske programe“, vrhu tega pa so zahtevali suspendacijo šolskega ravnatelja Kukovice, čeprav nimajo niti najmanjšega dokaza za kako protizakonito ravnanje žitajskega občinskega odbornika EL. Posebno močno se je v to kampanjo vključila ÖVP s Knaflom na čelu.

K Knaflovi zahtevi, da naj bi Kukovico suspendirali, je dejal dr. Matevž Grilc: „Če je treba koga suspendirati, potem Knaflo — zaradi njegove totalne nezmožnosti, da bi interese prizadetih prebivalcev učinkovito zastopal.“ Dejstvo je namreč, da občani v območju

Dobrla vas—Žitara vas—Rebrca—Galicija ne morejo sprejemati ne samo ljubljanske televizije, temveč prav tako tudi ne avstrijskega drugega televizijskega programa. Grilc: „Namesto, da bi Knaflo podpiral občane iz teh občin, ki želijo sprejemati čim več televizij-



Kot vsako leto, so se člani predsedstva NSKS, Našega tednika, KKZ, Tischlerjeve družine in nastavljenici NSKS, NT in KKZ, tudi letos spominili obletnice smrti ustanovitelja ter častnega predsednika Narodnega sveta, dr. Jožka Tischlerja. Po položitvi venca je predsednik NSKS dr. Matevž Grilc v kratkem nagovoru poudaril, da nikoli ne smemo zapustiti poti, ki jo je pokazal dr. Tischler.

skih programov, pa išče svoj blagor v zahtevah, ki dejansko pomenijo prepoved službe (Berufsverbot) za slovenske sodeželane.“

Kaj hočeš. Pred durmi so občinske volitve in ni novo, da hoče ÖVP z lovom na nemško-nacionalne glasove uspešno preživeti volitve. To dokazuje tudi letak žitajske ÖVP, za katerega odgovarja deželna poslanka Reinhilde Altersberger. V tem, kako pobijati Slovence in njihove občinske zastopnike, se ta letak nikakor ne razlikuje od histerične gonje pliberške „Volkszeitung“ oz. „Oxeja“ proti EL. Vendar bo trenutna protislovenska gonja koroških ÖVP-jevcev prav tako neuspešna kot je to predsednik ÖVP Knaflo.

Dejstvo je namreč, da so prizadeti ljudje v Podjuni večinoma pozdravili samoiniciativo „Trte“ in to javno. To že zaradi tega, ker imajo s pretvornikom možnost za spremljanje drugega avstrijskega televizijskega programa. In kot smo zvedeli, je bil tega vesel tudi neki trgovec (hkrati je še kandidat SPÖ), ker je v zadnjem času prodal precej več televizijskih anten kot prej.

Pa še to: v Celovcu je npr. župan Guggenberger (ÖVP) soomogočil kabelsko televizijsko mrežo; ljudje imajo možnost, da lahko gledajo tudi ljubljansko televizijo. „V Podjuni pa“, tako podpredsednik Kluba slovenskih občinskih odbornikov Lado Hajnžič (ki je hkrati prvi kandidat EL Železna Kapla), „pa to ne bi smelo biti možno? Tudi v občini Železna Kapla ne moremo brezhibno sprejemati televizije. ORF očitno ni pripravljen, da bi s primernimi pripravami ustregel vsem našim občanom“, tako Hajnžič.

Zato: koroški politiki in mediji naj bi kazali manj protislovenske histerije, ter več pripravljenosti, da bi omogočili vsem Podjunčanom nekaj, kar je za privilegirani Celovec samoposebi umevno. Potem bi jim tudi ne bilo treba kričati o neki „ilegalni akciji“. V resnici jim to kričanje itak vedno manj ljudi verjame. Na drugi strani pa je ravno Hainburg dokazal, da je vedno več taktih, ki so pripravljeni, boriti se za svoje pravice in dobrine, tudi z aktivnim protestom — če je to potrebno...

KHD širi neresnico o radiškem župniku

Ostro in predvsem neutemeljeno je koroški Heimatdienst v zadnji številki (jan. 85) svojega lista „Ruf der Heimat“ napadel radiškega župnika g. Ludovika Janka. KHD trdi, da radiški župnik baje zabranjuje nemškogovorečim Radišanom obisk sv. maš. Da so te trditve iz trte zvite, ve vsak, ki pozna radiškega župnika Janka. Dejstvo je, da se je prav župnik Jank vsa leta trudil in se še trudi za dobro sožitje obeh narodnih skupin, kjerkoli ima za to možnost.

Močno razburil je ta članek, v katerem širi KHD najhujše neresnice o radiškem župniku, tudi člane radiškega župniškega sveta. Ti so naslovili na vse koroške časopise pismo bralcev, v katerem pišejo med drugim, da objavlja „Ruf der Heimat“ trditve, ki prvič nikakor ne odgovarjajo resnici in zaradi katerih bi med manj dobro informiranimi občani lahko prišlo do večjih, predvsem pa nepotrebnih razprtij.

Dejstvo je, da je župnik Jank dne, 7. januarja, dal nekomu ministrantu nalogo, da pove faranom, da bo ta večer sv. maša v farni sobi kulturnega doma. Ker so vsi navzoči razumeli slovensko, je fant to sporočil le v slovenščini. Trditve KHD-ja, da potemtakem ta večer ni bilo sv. maše, ker so nemškogovoreči Radišani ogorčeno šli domov, je z eno besedo povedano, neresnica. Kot pišejo člani radiškega župniškega sveta v omenjenem pismu bralcev, je župnik Jank ta večer bral, kot že večkrat prej, sv. mašo v župnijskih prostorih kulturnega doma, ki so last župnije. Edina Pistočnikova družina je šla domov. Verjetno pa ne zaradi tega, ker bi se morala udeležiti maše pod neko streho, ki je bila po mnenju KHD-ja „zgrajena s pomočjo komunistične Jugoslavije“; saj gotovo ni neznanost dejstvo, da so Pistočnikovi sami pomagali pri gradnji kulturnega doma.

Edini vzrok, zakaj se je župnik Jank (kot tudi že prej pogostokrat) odločil, da bo bral sv. mašo v župnijskih prostorih kulturnega doma, je bil ta, da so tamkajšnji prostori bolj topli. Da je to radiški župnik prakticiral med tednom, ko prihaja k mašam manj ljudi, že leta, o tem se je prepričal mdr. škof dr. Egon Kapellari, ki je to rešitev celo pozdravil.

Je KHD v svojih napadih proti Slovincem že tako histeričen, da se poslužuje čiste in gole neresnice?

6. februarja pogovor z ministrom Lacino . . .

(nadaljevanje s 1. strani)

vlado prizadevata za rešitev, ki naj bi končno zagotovila nadaljnje delovanje postavljene pretvornika na eni strani in ureditev televizijske oskrbe slovenske narodne skupnosti na Koroškem v smislu že pred leti izdelanih zahtev in predlogov slovenskih osrednjih organizacij na drugi strani.

V ponedeljkovi skupni tiskovni izjavi opozarjata Narodni svet in Zveza slovenskih organizacij na operativni kolektor, ki sta ga predložili zvezni vladi že leta 1979 (v posebni točki zahtevata slovenske odaje, oz. manjšinske programe v avstrijski televiziji in omogočanje sprejema ljubljanske televizije na dvojezičnem področju Koroške) in na po-

sebno vlogo, s katero (1980) sta osrednji organizaciji v podrobnosti seznanili zvezno vlado in ORF o predstavah za boljše televizijsko in radijsko oskrbo koroških Slovencev.

KOLIKO PRETVORNIK RES STANE? Koroški časopisi pišejo, da stane pretvornik najmanj 2 milijona šil. V resnici pa stane točno 93.804,— šil. Vrhu tega je bil pri carini javno deklariran — torej ne uvožen ilegalno.

Kljub številnim razgovorom s predstavniki zvezne vlade in ORF, kot je poudarjeno v tiskovni izjavi, pa doslej vsa prizadevanja niso prinesla nobenih rezultatov. Da koroški Slovenci ne moremo večno le čakati, je jasno. Žitajska iniciativa dokazuje, da smo Slovenci zmožni tudi samopomoči. Samopomoč za doseg pravic, ki predvsem na področju informacijskih medijev in tu poseb-

no televizije tudi 30 let po podpisu avstrijske državne pogodbe še niso izpolnjene.

Na Koroškem so akcijo samopomoči hitro označili kot

ilegalno. Da oskrbuje celovška kabelska televizija priključena gospodinjstva tudi z ljubljanskim televizijskim programom, tega nihče ne omenja in da gre v resnici le za enako rešitev, kot so jo dobili južni Tirolci s pomočjo Avstrije. Če gre za slovensko manjšino pač na Koroškem v Avstriji logika očitno odpoveduje. V sklepnih aktih helsinške konference so se evropske države dogovorile

za omogočanje pretoka informacij med regijami in državami. Tehnične naprave pretvornika so bile vrhu tega uvožene iz Italije po veljavnih predpisih, carina je izstavila potrebna potrdila.

Kot že rečeno, slovenski osrednji organizaciji iščeta v sodelovanju z zastopniki Trte rešitev na politični ravni. Kakor zgleđa, je za to tudi na strani zvezne vlade nekaj razumevanja in pripravljenosti, saj je sprejela tak-le dogovor: Slovenci izklopijo pretvornik, a tehnične naprave ostanejo na mestu, organi carine prenehajo s svojimi poizvedbami, nato razgovor med ministrom Lacino in zastopniki osrednjih organizacij (6. februarja). Vse nadaljnje bo torej odvisno od tega razgovora.

20 let krožek za rejo in pitanje prašičev

Na pobudo Slovenske kmečke zveze je leta 1964 ustanovilo 14 kmetov iz Pliberka in okolice krožek za rejo in pitanje prašičev. Pretekli četrtek, 17. januarja 1985, so se ti kmetje zbrali pri Rösslwirtu, da bi skupno ocenili dosedanje delovanje krožka in si zastavili naloge za bodočnost.

Predsednik omenjenega krožka ek. sv. Ignac Domej je ta večer pozdravil poleg lepega števila kmetov in kmetic tudi vrsto častnih gostov.

Glavni povod za ustanovitev pliberškega krožka za rejo in pitanje prašičev so bile za kmete neurejene in neustrezne odkupne cene pri prašičih in to posebej še na južnem Koroskem. Pred 20-imi leti je bilo še močno razširjeno pitanje prašičev s krompirjem in manj z žitom, medtem ko je trg že zahteval bolj mesnat tip prašiča. Ek. sv. Domej je v svojem dvojezičnem govoru med drugim dejal, da je bil prvotni namen krožka, da bi s pomočjo organizirane proizvodnje kvalitativnih pujskov in s pravilnim

pitanjem izboljševali klavno kvaliteto in s tem zaslužek kmetov. Zaradi vse večje specializacije v kmetijstvu pa je prišlo v prašičjereji tudi do delitve dela. Nekateri kmetje so se odločili tedaj za več ali manj izključno vzrejo pujskov,

drugi so se odločili za pitanje. Na temelju izkušenj in zaradi uspeha Pliberškega krožka je prišlo po letu 1968 pod strokovnim vodstvom Kmetijske zbornice do ustanovitve nadaljnjih krožkov po celi Koroski.

Kmečki trg in njegove tedenske cene

Inkluzivne cene	od — do		živo		od — do		zaklano	
			pogosta	ekstremna			pogosta	ekstremna
			cena	cena			cena	cena
voll	26,40	do 30,47	29,37	31,02	55,—	do 56,65	55,55	57,20
biki	28,82	do 31,46	30,80	31,68	55,55	do 57,75	56,87	59,07
krave	16,50	do 21,45	20,02	—	37,07	do 41,80	40,15	—
telice	23,65	do 26,95	25,85	—	47,30	do 50,60	48,95	—
teleti	39,60	do 44,—	41,80	45,65	48,40	do 55,—	52,80	—
mesnati prašiči	20,24	do 22,88	21,67	23,65	23,98	do 27,06	25,30	27,39
svinje	18,70	do 20,90	20,35	21,45	21,45	do 25,30	24,20	25,85

Najbolj pogosta cena za mlade prašiče na trgu je trenutno šil. 29,—/kg (inkl.). Cene variirajo od šil. 26,— do šil. 30,—/kg.

Človek ne bi verjel, kakšno pot gre včasih govedo, preden pride iz hleva v klavnico. In človek tudi ne bi verjel, koliko živcev to lahko stane kmeta, preden se njegova živina zakolje. Zgodilo pa se je tudi že večkrat, da je kmet zgubil zadnje živce, ko je po približno enem mesecu dobil obračun, ki pa nikakor ni ustrežal pogodb.

O takih dogodivščinah že lahko pojejo pesmi kmetje, ki preko trgovcev oz. nakupovalcev prodajajo svojo živino Agrosserti v Celovcu. Predvsem zaradi nezadovoljstva rožanskih kmetov sem se točneje pozanimala, kaj je za vsem tem. Pustila sem si od več kmetov pripovedovati, kakšne izkušnje imajo z imenovano klavnico. Zanimivo je bilo, da niti eden od teh, ki sem jih nagovorila, ni izrazil svoje zadovoljstvo in niti eden od njih ni rekel, da bi Agrosserta delala korektno.

Kmetica S. je sprva dejala, da pač Agrosserta nima preveč rada, da je kmet navzoč pri klanju svoje živine in pri tehtanju. — „Pri meni je bilo tako, da so popoldne prišli po bike, in ker sem se pozanimala, kdaj jih bodo klali, sem dobila informacijo, da še isti dan. Seveda sem hotela biti pri tehtanju zaklane živine zraven. Ali morda nimam pravice do nekaj kontrole? Ker sama nisem imela avta, sem prosila sosedo, da me je peljal v celovško klavnico. Tam nihče ni vedel, kaj bo z biki in nihče ni bil pristojen za klanje. Po dveh urah čakanja so mi povedali, da bodo biki kla-



Beseda kmetu

PIŠE HEIDI STINGLER

ni šele drug dan; vse prav in lepo — sicer je bila pot zamanj, a kaj boš? Pozanimala sem se, kdaj začnejo zjutraj s klanjem. Odgovor: približno ob pol osmih. Moj mož je bil drugi dan zjutraj

prav,“ je pripovedoval kmet K. „ko je Agrosserta ob 11. uri zvečer prišla po bike. Takih delovnih časov še nisem videl nikjer. Vprašal sem torej, kdaj jih bodo klali in tehtali, nakar sem dobil

Agrosserta in nekorektnosti

tam že ob pol sedmih — vendar biki so bili že zaklani.“

Kmet L. je povedal sledeče: „Tudi jaz prodajam živino k Agrosserti, a vedno se zgodi nekaj nekorektnega. Zadnjič mi pet ali šest kil mesa niso plačali, z argumentacijo, da je imel bik metljaje na jetrih (Leberegel).“

Kmetje pa vedo tudi, da v klavnica tehtajo le meso in jetra, pljuča in podobno že prej odstranijo. Z druge strani pa bo vsak živinozdravnik potrdil, da bik, ki nikoli ni bil na paši, niti ne more imeti metljajev.

„Mislim sem, da ne vidim

odgovor, da ob 24. uri — torej opolnoči! — v Št. Vidu. Je to morda korektno?“

Isto se je zgodilo sosedu kmetu K., vendar ta, tudi če bi hotel, niti ne bi mogel iti k tehtanju, ker je ob tem času delal, ker je imel nočno službo.

Seveda biki kmeta K. niso bili tehtani v Št. Vidu, ker so drug dan peljali enega v Linz, drugega v mesnico celovške bolnice, tretji je bil menda eksportiran v Libijo.

Da pa Agrosserta tudi ne obračuha vedno po tem, kot je bila sklenjena pogodba, o tem je pripovedoval kmet S. „Prodal

sem preko kupca Agrosserti eno kravo. Po pogodbi bi jo morali drug dan eksportirati v Italijo in tehtali naj bi jo živo. Po enem tednu (!) me je klical kupec in je dejal, da kravo ni bilo možno eksportirati, ker ni imela ustrežne kvalitete in so jo zaradi tega klali v Celovcu. Tako je krava stala v Celovcu cel teden — ali je to res, ali so mi to samo tako povedali, ne vem — in je v tem času po človeški logiki precej shujšala. Po enem mesecu sem dobil obračun in znesek je bil za pribl. šil. 1200.— manjši, kot bi bil, če bi plačala Agrosserta po pogodbi. Manj zaradi tega denarja, ampak iz jeze, sem se z Agrosserto začel prepirati za to diferencialno vsoto. Tamkajšnji gospodje delajo ravno tako, kot bi zanj bile te pogodbe brez veljavnosti. Skoraj pol leta sem se prepiral z njimi in jim potem zagrozil, da bom na njihove stroške vzel odvetnika, če ne plačajo diferencialno vsoto. Tako morda sem prišel tudi do svojega denarja, a kateri kmet pa ima živce, da se bo pol leta prepiral za šil. 1200.—?“

Na vsak način pa bi bil to morda med drugim resničen razlog za Slovensko kmečko zvezo, da bi se prebudila iz „zimskega“ ali „stalnega“ spanja in bi končno enkrat spregovorila besedo v interesu našega kmeta. V kratkem bo Kmečka zveza imela svoj občni zbor. Ob tej priložnosti izražam svoje upanje, da bo v odbore izvolila take člane, ki bodo dejansko zmožni zastopati interese našega kmeta.



Podžupan in prvi kandidat EL Pliberk Fric Kumer.

Pliberški podžupan in prvi kandidat EL Fric Kumer je v pogovoru z Našim tednikom mogel naštetih vrsto projektov, ki jih je EL skupno s svojim koalicijskim partnerjem uresničila. V našem časopisu pa jih lahko omenimo samo nekaj, ker bi vseh realiziranih projektov zaradi omejenega prostora niti ne mogli objaviti.

Med drugim je EL uspelo realizirati:

- Povišanje števila asfaltiranih cest v skoraj vseh vaseh, kjer je bilo to potrebno (vsega skupaj je občina v zadnjih 6 letih asfaltirala ceste v dolžini 25 kilometrov).

- Z gmotno podporo pri nakupu zemljišč (n. pr. tovarni Filterwerk v Šmihelu) je koalicija EL/SP merodajno prispevala k ustanovitvi novih delovnih mest.

- EL je bila prva, ki je z odločnim apelom na pristojne dunajske ministre opozorila na nevarnost, da hočejo zapreti pivovarno Štih. Kot vemo, to odločno zavzemanje EL ni bilo zaman.

Pomoč kmetom — kmetijski referat je vodil podžupan Fric Kumer — je bila zgledna. Tako je n. pr. v območju Dob-Brege uspeloboljšati strukturo s tem, da je prišlo do zložitve zemljišč.

- V smislu vsestranske podpore mladini je občina, katere športni referent je v zadnjih 6 letih bil Stanko Vauti (EL), širokogrudno podpirala številna podeželska športna društva in omogočila gradnjo novega športnega igrišča v Pliberku.

- Vsa kulturna društva dobi sedaj višjo finančno podporo kot v bivši mandatni dobi, ko je bil župan predstavnik ÖVP. Prav tako je sedanja koalicija skrbela za enakopravno porazdelitev subvencij, neglede na narodno ali strankarsko pripadnost.

- Uspelo je tudi realizirati izgradnjo socialnih stanovanj ter boljšo regulacijo potokov.

Kot rečeno, naštel smo le nekaj uspešnih projektov. V tej zvezi pa bi tudi opozorili na dvojezično glasilo EL „Pliberški časopis/Bleiburger Zeitung“, ki ga občani marljivo — in predvsem radi — prebirajo.

In katere so najvažnejše programske točke EL za naslednjo periodo?

Podžupan Kumer Našemu tedniku: „V naslednji periodi hočemo predvsem asfaltirati ceste povsod tam, kjer to še

ni bilo možno. Posebno pozornost pa želimo posvetiti tudi ustanovitvi novih delovnih mest. Hočemo skrbeti, da bo prišlo do novih podjetij, predvsem takih, ki ne onesnažujejo okolja. Kajti ohranitev zdrave narave je bila za nas nadvse važna zadeva že tedaj, ko druge stranke tega niso zahtevale niti v nedeljskih govorih.“ Nadalje je podžupan Fric Kumer opozoril na potrebo posebne pomoči gorskim kmetom oz. pri izgradnji cest in poti k osamljenim kmetijam ter, da hočejo priključiti vodne vrelce k občinskim vodovodom povsod tam, kjer tega še ni, pa prizadeti občani to želijo.

Predvsem pa je EL-Pliberk edina občinska frakcija, ki se trudi za resnično mirno sožitje. Kot že zgoraj zapisano, je to tudi v zadnji periodi prepričljivo dokazala: skrbela je namreč za dobrobit vseh občanov in se pri tem ni ozirala na narodno ali strankarsko-politično pripadnost posameznika.

Tako lahko ob koncu skupno s pliberškim podžupanom ugotovimo: „V zadnjih 6 letih je bilo v pliberški občini veliko pozitivnega storjeno. Zato bomo po tej uspešni pliberški poti naprej hodili — tudi v naslednjih šestih letih!“

Pliberk: „Po tej uspešni poti naprej!“

Piše
Janko Kulmesch

PRVIH 20 KANDIDATOV EL-PLIBERK

1. Fric KUMER	kmet/podžupan	Blato
2. Jože PARTL	kmet	Bistrica
3. Jože NACHBAR	poslovodja	Vidra vas
4. Andrej WAKOUNIG	finančni uradnik	Dvor
5. Franc VALEŠKO	kmet	Pliberk
6. Fric KERT	učitelj	Nonča vas
7. Jurij MANDL	poslovodja	Libuče
8. Valentin KUŠEJ	gospodinja	Šmihel
9. Jože MÜLLER	kmet	Vogrče
10. Alojz MESNER	mizar	Dob
11. Blaž KORDESCH	uradnik	Nonča vas
12. Jože BLAŽEJ	stavec	Letina
13. Sigi STROPNIK	poštni uradnik	Libuče
14. Marija KOLENIK	trgovska nameščenska	Šmarjeta
15. Matevž NACHBAR	nameščenska	Nonča vas
16. Štefan DOMEJ	agronom	Rinkole
17. Valentin ŠUMNIK	delavec/kmet	Črgoviče
18. Lipej KOLENIK	penzionist	Čirkovče
19. Milka HUDOBNIK	nameščenska	Nonča vas
20. Maks PRUTEJ	delavec	Vogrče

Št. Jakob: dr. Jakobu Kolariču v hvaležen spomin

Na sam Sveti dan preteklega leta se je končal 82-letni advent njegovega življenja. Mirno je zaspal kot truden popotnik, ko končno doseže svoj cilj. Ko se je odločal za službo Bogu in bližnjemu v redu lazaristov v Ljubljani, je gotovo nastopil to pot z vso zavzetostjo in z globokim idealizmom. Po končanem studiju je kot mlad duhovnik kmalu prevzel odgovorne naloge v dušnem pastirstvu in v svojem redu, kjer je postal poleg drugega tudi ravnatelj redovnih bogoslovcev.

Po plodonosnem delu v domovini se je po končani drugi svetovni vojni ves posvetil lajšanju življenja številnim slovenskim beguncem, ki so se zatekli v Kanado.

V Torontu jim je osnoval slovensko farno središče z lepo novo cerkvijo Marije Pomočnice in farno slovensko šolo. Da jim olajša groti položaj, jim je ustanovil slovensko posojilnico in hranilnico.

Ker se je pri tem zahtevnem delu vse prežgodaj izčrpal, je prepustil to delovno področje mlajšim močem in se umaknil iz Kanade na Koroško, kjer je po posredovanju tedanjega škofa Jožefa Köstnerja dobil mesto hišnega duhovnika pri šolskih sestrah v Št. Jakobu.

V kolikor so mu dopuščale moči, si je z novim elanom tudi tu osmislil življenje sicer res upokojenega duhovnika, a kljub temu duhovnika, ki ni izgubil izpred oči visokega cilja svoje življenjske naloge. S prirojenim darom je kmalu po prihodu na Koroško spoznal nove naloge svojega po slanstva v novem okolju.

Dokler so mu moči dopuščale, ni nikoli odrekal svoje pomoči tudi pri dušnopastirskem delu širom koroške dežele. Na ljudskih misijonih po raznih farah in na duhovnih vajah v Domu prosvete v Tinjah je dolga leta razdal svo-

je duhovno bogastvo in skušal poglobljati versko življenje med koroškimi verniki. Nedvomno je marsikomu prav s tem delom vcepil nov pogum za strmo, a osrečujočo pot zavestnega življenja po verskih načelih.

Pa mu to še ni bilo dovolj. Kot v Kanadi je tudi na Koroškem skušal širiti versko miselnost tudi s tiskano besedo, s knjigami verske vsebine.

Dr. Kolarič je posebno znan tudi kot avtor življenjepisa škofa Rožmana, koroškega rojaka iz Dolinčič pri Šmihelu.

Čeprav so mu pri urejanju tretjega dela življenjepisa moči že pešale, mu je vendar do bri Bog uslišal zadnjo željo, da je tudi tega pripravil za tisk, z enako natančnostjo, kot prva dva dela. 1700 tiskanih strani vseh 3 delov so veren dokaz njegovega vztrajnega in vestnega dela.

Zadnja leta se je, že močno izčrpanemu, njegov delokrog skrčil na dušno pastirsko delovanje v zavodu. Z ganljivo vztrajnostjo je zadnje čase z drsajočimi koraki ob pomoči sester še vsak dan opravljal daritev sv. maše. Naravnost ganljivo se je stopnjeval v tem času njegov čut hvaležnosti za vse usluge, katerih je bil zaradi starostne oslabelosti vedno bolj potreben.

Žitara vas: † Ana Skof

V zadnjih dneh starega leta nas je zapustila „Pekčeva mati“ Ana Skof iz Proboja po težki bolezni in trpljenju v 88. letu starosti.

Rajna se je rodila 29. junija 1897 pri Pekcu in je bila vsa leta doma. Poročila se je leta 1919 z Mihanom Skofom iz Goselne vasi.

Skupno z možem sta pridno kmetovala na majhni Pekčevi kmetiji, ki leži nad Žitaro vasjo. V delni strmini je delo precej otežkočeno, tako da ju je stalo več truda kot kakega kmeta v dolini.

Iz skromnih sredstev ter s pridnimi rokami sta si v teku časa popravila in lepo uredila Pekčevo domačijo. Mož, ki je že pred 17 leti zaradi neozdravljive bolezni predčasno zapustil ženo ter hčerko Marijo, se je ukvarjal tudi s čebelami in s tem zasigural družini dodatni zaslužek. Tudi rajna je ljubila čebele. Skupno s hčerko sta oskrbovali in se trudili, da jih ohranita, kar bo sedaj za hčerko zelo težko, ko je ostala sama.

Tudi Pekčevi družini Hitlerjevi pristaši niso prizanesli ter izselili moža-očeta. Ostali sta sami v teh trdih in krutih časih vojne, kar za mnoge žene tedaj ni bilo enostavno, ko so mora-

le same spraviti otroke in kmetijo naprej.

Skupno s hčerko sta gospodarili naprej in dočakali konec krute vojne in tudi vrnitev očeta-moža, ki se je po dolgih mesecih trpljenja, zaničevanja in ponižanja vrnil k svojim.

Rajna je vsa leta dobivala Naš tednik in je tudi rada poslušala domačo in slovensko pesem. Zmeraj je bila vesela, če so prišli sorodniki iz Šmarjete v Rožo in zapeli ter se z njo poveselili, posebno ob rojstnih dnevih. Zato so ji Šmarječani tudi ob mrtvaškem odru na domu zapeli v slovo, kar je bilo za vse navzoče sosede zelo ganljivo.

Ob številni udeležbi sorodnikov od blizu in daleč ter sosedov, smo rajno spremili na njeni zadnji zemeljski poti na kraj počitka v Žitaro vas, kjer je opravil pogrebne obrede domači župnik Matevž Nagele ob asistenci dekana Jozija Dameja. Tudi moški zbor „Trta“ se je od rajne poslovil na domu in na pokopališču, ter na željo tudi pri sedmini zapel nekaj primer- nih pesmi.

Teško prizateti hčerki Mariji izrekamo naše iskreno sožalje.

T. H.

Slovo od Ane Roßmann

V ponedeljek, 21. avgusta 1985, so se poslovili Kotmirčani od Ane Roßmann, roj. Beguš, svoje najstarejše sosede. Čez sto let — lani je obhajala 100-letnico — je potovala po tem svetu, ki ji je bil včasih kraj veselja in radosti, včasih solzna dolina. Visoka starost je pač povzročila, da je postala vse bolj od-

visna od pomoči svojih sosedov in sorodnikov. Leta je skrbela zanjo gospa Avgustina Schellander iz Čahorč, zadnje čase pa je bila pri Motajdlnu v Kotmari vasi, kjer je v petek, 18. januarja, zvečer tudi umrla.

Naj rajna počiva v miru. Sorodnikom izrekamo iskreno sožalje.

POSOJILNICA-BANK PLIBERK

razpisuje delovno mesto

NAMEŠČENCA

pod naslednjimi pogoji za namestitev

- zaključena trgovska šola, akademija ali gimnazija
- dobro obvladanje obeh deželnih jezikov
- odslužen vojaški rok
- organizacijske sposobnosti in smisel za delo v z a d r u ž n i š t v u

Prijave sprejema poslovodstvo do 16. februarja 1985.
Želimo, da se priloži poleg življenjepisa tudi spričevalo.

SIENČNIK

MEDJUGORJE

od 14. do 17. februarja
vključno 2 polpenziona šil. 1.500,—

Informacije in prijava (0 42 36) 22 19,
poštni predal 4 — 9141 Dobrla vas

Sele — tri poroke

Sele dobivajo pošto sicer redno, toda „pošta“ iz Sel prihaja le redko, še posebno tedaj, če je tak mraz kot v preteklem mesecu. Tako smo iz Sel šele zdaj zvedeli, da so bile v decembru kar tri poroke.

Sredi decembra sta si obljubila večno zvestobo Karin Vrhovnik, Meležnikova, ter Albin Mautz, oba iz Sel. Albin Mautz se je priženil k Meležnikovi hiši in tako postal „ta mladi Meležnik“.

V soboto, 29. decembra, pa sta bile kar dve ženitvi. Hermina Jäger, Brinčeva iz Nagelč, in Selan Bernard Olip, absolvent Slovenske gimnazije, sta se poročila v nevestini fari v Št. Primožu. Poročno slavje pa je bilo pri Trklu v Selah.

V selski farni cerkvi pa sta se poročila na isti dan Elsi Oraže, zgornje Juhova, in Karl Juh, spodnje Juhov, oba iz Sel. S tem, da sta

soseda, sta izpolnila star slovenski izrek, da se je treba ženiti pred vrati. Vsem trem parom želimo na skupni življenjski poti obilo sreče in zadovoljstva.

Na prodaj zemljišče

(2931 m²) tik ob glavni železniški postaji v Celovcu. Primerno za skladišče oz. večnamensko uporabo.

Interesenti naj se javijo pod telefonsko številko 0 42 22 / 54 2 67

IŠČEMO snažilko za celodnevno zaposlitev. Javite se od 8. do 16. ure po telefonu 0 42 22 / 35 6 51.

PoBo

- domača
- prijazna
- zanesljiva

ČESTITAMO

Škocijanski ravnatelj v pokoju, Anton Klemun iz Apač praznuje te dni svojo 60-letnico. Iskreno čestitamo.

Čestitamo občinskemu sekretarju v Škocijanu Friedlnu Sorgerju za predčasno podelitev naslova „uradni svetnik“.

Ljudmila Ožgan pd. Mikulova mati v Rutah nad Baškem jezeru praznuje te dni svojo 82-letnico. Iskreno čestitamo.

Nežka Zunder iz Kokja je te dni praznovala svoj 60. rojstni dan. Ob tem prazniku iskreno čestita društvo „Srce“ in EL Dobrla vas. Številnim čestitkam se pridružuje tudi NT.

V Lobniku pri Železni Kapli praznuje Breznikova mama svoj 75. rojstni dan. Iskreno čestitamo.

Neža Lipuš iz Železne Kaple praznuje te dni svoj 81. rojstni dan. Iskreno čestitamo.

Dora Blažej na Letini praznuje svoj 50. rojstni dan. Za ta jubilej ji iskreno čestitamo.

Na dunajski medicinski fakulteti je zaključil Martin Koschutnik, sin Valentina in Ivanke Koschutnik iz Borovelj svoje študije. Mlademu zdravniku in basistu moškega pevskega zbora SPD „Borovlje“ iskreno čestitamo.

Za novega dekana v Velikovcu je škof dr. Egon Kappellari imenoval župnika Jožeta Dameja. Novemu dekanku želimo vse najboljše pri izvrševanju te odgovorne funkcije.

Tončeva babica, Marija Grilc iz Št. Jurja pri Pliberku, bo v ponedeljek, 28. januarja praznovala svoj 85. rojstni dan. K temu visokemu jubileju ji iskreno čestitamo. Želimo ji, da bi ji Bog dal zdravja in jo še dolgo ohranil med nami.

23. januarja je praznoval v Tukah pri Radišah Hanzi Hribernig, pd. Boštjan, svojo 55-letnico. Iskreno čestitamo!

Darujte za „Drabosnjakov dom“

Že pred leti smo v Slovenskem prosvetnem društvu „Drabosnjak“ sklenili, da bomo postavili Andreju Šusterju Drabosnjaku z Drabosinj pri Kostanjah, znanemu pesniku in pisatelju-bukovniku spomenik v obliki Drabosnjakovega doma na Kostanjah. V tem domu hočemo urediti muzej, dvorano in klubsko sobo. Leta 1981 je društvo kupilo stari farovski hlev. Najvažnejše delo je že opravljeno. Mnogi so nam pomagali s tem, da so darovali denar, drugi so osebno priskočili na pomoč in pomagali pri delu. Za vse to se prav pristrčno zahvaljujemo. Seveda je še veliko v nedopolnjenem stanju.

Letos obhaja slovensko prosvetno društvo 160-letnico smrti Andreja Šusterja Drabosnjaka. Ob tej obletnici namerava društvo odpreti Drabosnjakov dom. Mnogo dela bo treba do tedaj še končati. Tudi za opremo bo treba poskrbeti. S tem pa so povezani stroški, za katere nam manjkajo denarna sredstva. Zato se ponovno obračamo na Vas s prošnjo, da bi nas podprli, da bomo lahko uredili načrt.

V naprej se zahvaljujem za podporo.

za odbor SPD „Drabosnjak“
Janez Lesjak (predsednik)

Podporo lahko prenakazete na Posojilnico Št. Jakob v Rožu: KONTO 1040 „Drabosnjakov dom“ — Kostanje.

OBJAVA

Po odloku Deželnega šolskega sveta je na dvojezični Strokovni šoli za ženske poklice zavoda šolskih sester v Št. Petru pri Št. Jakobu v Rožu

Vpisovanje deklet in fantov

v 1. razred 3-letne strokovne šole za ženske poklice in v 1-letno gospodinjstvo šolo

od 11. do 28. februarja 1985.

Formularje za vpis lahko dobite že sedaj v šolski pisarni. Izpolnjene tiskovine je treba na šoli oddati najkasneje do 28. februarja 1985. Priložiti morate polletno šolsko obvestilo v originalu ali od šolskega ravnatelja potrjen prepis.

Prijave so možne osebno v šolski pisarni ali po telefonu, številka 0 42 53 - 343.

Pogoj za sprejem v oba tipa šole je uspešno opravljena 8. šolska stopnja in delno znanje slovenščine.

Za sprejem v 3-letno strokovno šolo pa je poleg tega še potreben pozitivno opravljen pedagoško-psihološki test, ki bo na šoli 5. julija 1985. Za obisk 1-letne gospodinjstvo šole ta test ni potreben.
Vodstvo šole

Umrli je po dolgotrajni bolezni dne 4. januarja v mestu Manitowoc Wi., USA, previden z zakramenti svete vere gospod

dr. Rajko Ložar

bivši ravnatelj Etnografskega muzeja v Ljubljani, arheolog in umetnostni zgodovinar.

Bog mu boti plačnik za njegovo delo in trpljenje.

žena Marta,
hči dr. Barbara,
brata Drago in Janez, sestre Silva, Viktorija in Julijana,
ter ostali sorodniki

USA, Canada, Brazilija, Frankfurt/Main, Novo mesto, Ljubljana.

„Nikoli nisem mislil, da sem storil kaj posebnega“

Podelitev VI. Tischlerjeve nagrade g. Vinku Zaletelu

Šesto Tischlerjevo nagrado je Krščanska kulturna zveza letos podelila zaslužnemu župniku g. Vinku Zaletelu. „S tem odbor KKZ ni le upošteval večkrat iz ust kulturnih delavcev na podeželju izražene želje, temveč je hotel s tem odlikovati človeka, ki je s svojim nesebičnim, tako mnogostranskim in v pravem pomenu besede neumornim kulturnoprosvetnim delom v veliki meri sooblikoval kulturno bero Krščanske kulturne zveze in Katoliške prosvete.“ S temi besedami je predsednik KKZ dr. Janko Zerzer pretekli torek, 22. januarja, utemeljil odločitev odbora, da podeli letošnjo Tischlerjevo nagrado g. Vinku Zaletelu, ki je v zadnji številki NT objavil tudi svoje spomine na dr. Tischlerja.

Zanimivo je, da se slavnosti podelitve Tischlerjeve nagrade iz leta v leto udeleži več ljudi. Sicer o tem, da je g. Zaletel brez dvoma izredno priljubljena osebnost, ne more biti dvoma, vendar je veliko število ljudi le presenetilo.

„Vsa leta sem delal kot duhovnik in Slovenec in če sem večkrat komu kaj dal ali komu kaj pomagal, nisem nikoli mislil, da sem storil kaj posebnega. Ko sem po pošti dobil pismo KKZ, me je to prebudilo iz zimskega spanja. Mislil sem, da me zadene srčni infarkt, ko sem bral, da naj bi letošnjo Tischlerjevo nagrado dobil ravno jaz. Nikoli nisem računal s tem, da bom ravno jaz nekega dne stal tu kot slavljenc. V svojem življenju nisem storil kaj posebnega, in če sem imel kakšne talente, sem jih pač izkoristil.“ S temi besedami skromnosti je vogrški župnik g. Vinko Zaletel sprejel iz rok predsednika KKZ dr. Janka Zerzerja VI. Tischlerjevo nagrado. In zaključno smo slišali iz ust priljubljenega župnika še znane besede, pri katerih se ljudje niso mogli ubraniti smeha: „Je pač bilo tako, da sem zmeraj živel in delal v pliberški dekaniji — razen če sem bil kje drugod.“

Slavnosti pa se ni le udeležilo lepo število domačinov, ki cenijo dolgoletno, neumorno delovanje župnika Zaletela, ampak tudi vrsta častnih gostov je s svojo navzočnostjo potrdila, da je bila odločitev odbora KKZ pravilna. Med številnimi častnimi gosti je podpredsednica KKZ Micka Opet-

verskoizobraževalnega dela, da nobeno — še tako visoko — odlikovanje ne more odtehtati zaslug, ki si jih je na tem področju pridobil naš nagrajenec. Velik del svojega delovanja



Heidi Stingler

je Vinko Zaletel posvetil režiji na raznih amaterskih odrih. Pod skrajno težkimi pogoji se je vrstil uspeh za uspehom in ljudje so silili v dvorane, doma in na gostovanjih. Med najbolj uspešne uprizoritve Vinka Zaletela štejejo „Miklova Zala“, „Martin Krpan“ in misterij „Brezmadežna“. Vinko Zaletel je skupno režiral nad sto iger, bodisi za domače odre, za radio, za materinske proslave ali podobno. Posebno rad je župnik Zaletel tudi fotografiral, in kjerkoli je hodil, lovil motive. In ker je tudi rad in mnogo potoval po širnem svetu, so se domačim slikam pridružili s časom še številni posnetki z drugih kontinentov. Tako so skioptična predavanja postala najbolj znana in priljubljena dejavnost župnika Zaletela. O svojih potovanjih je predaval tudi v radiu, in njegovi vtisi in doživetja o potovanjih so izšli pri Mohorjevi založbi tudi v obliki treh knjig.

S skioptičnim predavanjem — to se pravi s slikami, ki pričajo o večjih dogodkih v njegovem življenju — je g. Zaletel navdušil tudi na večer, ko mu je bila podeljena Tischlerjeva nagrada.

Dr. Janko Zerzer je zaključil z besedami: „... kot kulturni delavec je deloval iz notranje

potrebe, iz odgovornosti za svoj narod in za svoje ovčice. Ni vprašal po priznanju ali po plačilu, zavedal se je svoje dolžnosti in je svoje talente postavil v službo bližnjega in svojih rojakov.“



Slovo od Skiasove mame na Blatu

Pogrebi so dostikrat kazalo ljubljenosti človeka, ki odhaja od nas. To velja tudi za pogreb Skiasove matere na Blatu. V nepregledno dolgem sprevo v katerem so bili zelo močno zastopani moški, smo kljub temu in zametom minulo sredo, 16. januarja, pospremili pokojna domače šmihelsko pokopališče.

Rajna Skiasova mama je to tako javno priznanje od strani znancev in rojakov s svojim prvim življenjem dejansko tudi zaslužila.

Svojo sončno mladost je preživela v Vogrčah.

Polna idealizma in ljubezni do domače grude in domače besede se je kot dobra igralka v svojih dekliških letih uspešno kulturno udejstvovala. Prinesla je z doma seboj v zakonsko življenje kos prepričljive žive vere, poleg tega pa tudi kos skrbeče ljubezni, katero je vse svoje družinsko življenje izžarevala na moža, na otroke, na družino in vso okolico.

Besede svetniškega škofa Martina Slomška „Vera naj ti bo luč, materina beseda pa ključ do zveličavne omike!“ so ji bile in ostale kakor zvezdovodnica za vse njeno življenje.



Tudi to hvale vredno zadržanje je res častno znamenje, kako so preostali svojo mamo upoštevali in resnično ljubili. Naj bi jim ta njena, v življenju izpričana oporoka ostala skozi vse rodove živ, dobrohoten opomin!

Rajna Skiasova mati je bila globoko verna žena. Moli in delaj, to je bilo njeno življenjsko vodilo. Ni minil dan v njenem življenju brez molitve. Od-



kar jo je bolezen — srčna oslabelost — odtrgala od gospodinjstva dela, je dnevno zmolila več rožnih vencev. Molila jih je za svoje drage, molila kot goreča članica Živega rožnega venca za vse sosesre in za vso faro.

Pokojna se je ob ponavljajočih in vedno hujših srčnih napadih več let takorekoč poslavljala od svojih dragih svojcev.

Vedno ob strani ji je stala gospodinjska snaha Hani, ki je skrbela za mamo s srčno dobroto in veliko ljubeznijo.

V ponedeljek, 14. jan. zjutraj pa jo je Gospod nad življenjem in smrtjo prijel za roko, češ: „Prišel je čas, da odideva!“

Tiho, kakor je nekoč kot nevesta prestopila prag svojega bodočega doma, tako tiho je tudi tokrat odšla.

Niti v slovo ni utegnila stisniti roke svojim dragim, katerim je veljala vse življenje njena ljubezen. Slutila je, da bi daljše poslavljanje bilo za nje le še bolj boleče.

Kakor sveča, ki izgoreva, se použiva za druge dotlej, da izgori in ugasne, tako je bilo tudi s Skiasovo materjo.

Mamina ljubeča skrb in skrbeča ljubezen, — za ta svet navidezno sicer končana, — se nadaljuje sem iz večnosti ter obsiplje še z večjo nežnostjo svoje drage domače.

Pokojna Skiasova mati je bila vneta bralka Našega tednika, Nedelje in Mohorjevih knjig. Iz domačega čtiva je zajemala hrano z dušo in srcem.

Naš tednik in Nedelja se ji zahvalujeta za dolgoletno zvestobo.

V sredo, 16. jan., smo pokojno ob spremstvu širih duhovnikov in številnih žalnih gostov ter vernega ljudstva položili k zadnjemu počitku.

Bila si kakor svetopisemska „močna žena“, ki si osrečevala moža, usmerjala otroke in bila krščanski zgled vsej okolici.

Farno občestvo se Ti zahvaljuje, žaljuoč družini pa želimo, da bi ob tej bridki izgubi našla moč in tolažbo v Bogu! Žaljuočemu možu in družini izreka tudi Naš tednik globoko sožalje.

Hruške gor, hruške dol premiera lutkovne skupine dunajskih študentov

Presenetljiva premiera lutkovne igre Frana Puntarja.

„Hruške gor, hruške dol“, v Šmihelu nad Pliberkom!

Demonstracija lutkovnega gledališča za gledalce vsake starosti!

Bivši lutkarji Koroške dijaške zveze so kot študenti na Dunaju ustanovili lastno lutkovno skupino.

Tik pred novim letom, 30. decembra 1984 je bila premiera absurdno groteskne lutkovne igre avtorja Frana Puntarja, Hruške gor, hruške dol. V svoji fantastični poetiki in igri besed je večnamensko sporočilo besedila, bilo namenjeno odrasli publiki. Hkrati pa igra nagovarja tudi otroke, kajti navno grajena absurdnost ponavljajočih se situacij je zelo blizu otroški igri in otroškemu premagovanju problemov. Tako smo z užitkom sledili predstavi, ki nagovarja naše vsakdanje medsebojne odnose. Zelo dobro nakazuje strast prodajanja in kupovanja vsega in



Rihard Grilc, ki je tudi sodelavec Našega tednika, šteje med pobudnike lutkovne skupine dunajskih študentov.

za vsako ceno, kot posledico brezbržnega kopičenja materialnih dobrin, ki nas spet silijo

da si izmišljujemo vedno bolj zapletene in prebrisane zvijače. Poleg tega nam zrcali naše nesamostojno in nepremišljeno nasadanje avtoritarnim, oblasti pohlepnim voditeljem v naši družbi, ter zatekanje v topla in prijetna zavetišča varuhov, ki nam tako odvzamejo včasih neprijetno in ogrožajočo nujnost lastne odgovornosti nasproti sebi in okolici.

Toliko k mislim, ki so se porodile pri gledanju predstave, kar pa seveda ne pomeni, da je s tem že vse izpovedano, kajti predstava nudi toliko možnih izhodišč, da vsak gledalec lahko najde čisto lastno interpretacijo besedila.

Koliko je mogoče igro predstaviti čim bolj prepričljivo in napeto, pa je seveda odvisno od celotnega ansambla, — od

igralcev, režiserja, scenografa, glasbenika — kar jim je tudi v vsakem oziru uspelo. Omeniti je treba posrečeno praktično scensko rešitev in poseben čar lutk, ki jih je izdelala scenografka Breda Varl. Pri izdelavi pa je bila aktivna tudi skupina sama. V enostavnih detajlih (miza, drevo, lestev) nakazuje prostor dogajanja in hkrati s tem večja možnost animacije. Ker je odpadel tudi paravan — igralci so oblečeni v temne obleke — se animacijski prostor izdatno razširi v višino in globino. Način izdelave grotesknih lutk omogoča zelo mehko in okroglo animiranje.

Ker predstavo lahko pojmujejo tudi kot musical, so zelo pomembni glasbeni vložki mladega glasbenika Janeza Gregoriča, ki je s kitaro spremljal predstavo. Pohvaliti je treba eksaktnost in jasnost izvedbe zelo ritmičnih skupinskih pesmi.

Da pa je vse to v pravem dimenzijskem razmerju, pa je naloga režiserja, ki nam je znan že dolga leta, Tineta Varla. Skupno z lutkarji mu je uspelo ustvariti napetost in jo do konca stopnjevati, kar je ob stalno se ponavljajočih situacijah zahtevalo mnogo domišlj



Osebnostne zasluge za razvoj slovenskega koroškega lutkarstva ima Tina Varl, ki že 11. leto pomaga našim lutkarjem — med drugim skupini dunajskih študentov.

izredno skrb in samo imeni Alojz Rebula in prof. Janez Gradišnik sta garant za vrhunski prevod. Glavno breme pri prevajanju pa je imel prof. dr. France Rozman, ob strani pa mu je stal dr. Jože Krašovec. Vsega skupaj je pri prevodu sodelovalo okoli 30 ljudi, tisk pa je oskrbela tiskarna „Delo“.

Ob koncu predstavitve je ljubljanski nadškof in slovenski metropolit dr. Alojzij Šuštar med drugim dejal, da je sedanjí prevod pravi zgodovinski mejnik in dogodek.

Tiskovne konference so se udeležili najvidnejši slovenski in tudi mednarodni mediji, kar tudi dokazuje, da slovenska javnost slovenskemu prevodu Sv. pisma posveča izredno pozornost.

Pa še to: najnovejši prevod boste lahko dobili tudi pri nas na Koroškem.

Sv. pismo v novem slovenskem prevodu

Ob 400-letnici Dalmatinove Biblije, prvega celotnega prevoda Sv. pisma v slovenščino, in ob 200-letnici drugega celotnega prevoda, ki ga je napravil Jurij Japelj, ter ob 1100-letnici smrti slovanskega apostola Metoda so 15. januarja predstavili v ljubljanskem nadškofijskem dvorcu javnosti prevod Sv. pisma nove zaveze, ki so ga pod vodstvom slovenskih škofov oskrbeli slovenski strokovnjaki.

Najbolj markantna karakteristika tega prevoda je prevod iz grških izvirnikov in ne iz Vulgate, latinskega prevoda sv. Hieronima.

Sv. pismo niso prevajali zaradi omenjenih obletnic in zaradi spodbud od cerkvene hierarhije, ampak ker dosedanjí slovenski prevod Sv. pisma ni več dohajal

biblične znanosti in je tudi jezikovno precej zastarel.

Prevajalsko delo so opravili štirje prevajalci med leti 1981—1984, sami strokovnjaki na področju klasične filologije in bibličistike. Ker je Sv. pismo tudi vizitka ravni posameznega jezika, je razumljivo, da so sedanjemu prevodu posvetili tudi

Vedno se spet najdejo neki sosedi, ki nam skušajo dopovedati, da s slovenščino ne prideš daleč. Nam pač hočejo vsiliti svoje, kakor da bi se z njihovim res prišlo dalje.

Lani je izšla v zbirki „Münchner Studien zur Sozial- und Wirtschaftsgeographie“ kot 27. številka razprava pod naslovom „Raumstrukturen der randalpinen Bereiche Bayerns und Sloweniens“ (Prostorske strukture območij na obrobju Alp na Bavarskem in v Sloveniji).

Zanimive razprave o slovenskem alpskem svetu

Prispevke o Sloveniji so pripravili geografi M. Jeršič (Večfunkcionalni pomen slovenskih Alp), V. Klemenčič (Problemi prebivalstvenega razvoja in poselitve v slovenskem alpskem svetu), I. Vrišer (Industrializacija Alp v SR Sloveniji), M. Špes (Socialnogeografsko proučevanje degradiranih ob-

močij v nekaterih slovenskih mestih), M. Pak (Nekaj razvojnih značilnosti ruralnega prostora v Sloveniji iz vidika lastništva zemlje), D. Meze (Hribovske kmetije na Slovenskem), J. Senegačnik (Planinsko gospodarstvo v slovenskem alpskem svetu), A. Gosar (Turizem v slovenskem alpskem

svetu Jugoslavije in Počitniške hiše v osrednjem delu slovenskega alpskega sveta) pa M. Klemenčič (Regionalni razvoj slovenskih Alp v luči systemske analize).

Vse te prispevke, ki se odlikujejo po odlični strokovni plati in po jasnem prikazu položaja, so prevedli v nemščino, vsakemu je dodan slovenski povzetek.

Uvod v imenu izdajatelja te znanstvene publikacije (Inštitut za gospodarsko geografijo Münchenske univerze) je napisal univ. prof. Karl Ruppert, dvojezični uvod slovenskih gostov pa ljubljanski univerzitetni profesor Vladimir Klemenčič. Prof. Klemenčič omenja v uvodu že večletno uspešno sodelovanje med ljubljansko in Münchensko univerzo. Eden izmed sadov tega sodelovanja je bilo strokovno srečanje v Tutzingu na Bavarskem (leta 1983), „ki je ustvarilo temelje za objavo v tej publikaciji“.

Jože Wakounig

Mladinska literarna nagrada krške škofije

Krška škofija razpisuje mladinsko literarno nagrado na temo „Graditi mostove“. Škofija išče tekste mladincev med 16. in 25. letom starosti, ki tematizirajo gradnjo mostov med starimi in mladimi, med ljudmi, ki ne govorijo istega jezika, nimajo iste ideologije itd.

Literarne prispevke, ki so lahko napisani v nemščini ali pa tudi v slovenščini (tudi v dialektu) pošljite do 31. maja 1985 na naslov: Pressestelle der Diözese Gurk, Marianengasse 2, 9020 Celovec/Klagenfurt, kjer lahko dobite tudi podrobnejše informacije o mladinski literarni nagradi. Nagrada je izpisana z šil. 20.000.—

P. Z.

„Ne, ni se bati slovenskega nacionalizma, šovinizma, bati se je slovenske nezavednosti“, pravi mladi pisatelj Tomo Rebolj v pogovoru s Pavlom Bračkom (str. 64) in dodaja malo pozneje še to misel: „Zakaj zavedam se, da je kultura temelj naroda in jezik bistvo te kulture.“ Tomo Rebolj je samo eden izmed številnih (in hvala Bogu vedno številnejših, pogumnejših in s tem tudi močnejših) glasov, ki ne morejo in nočejo molčati spričo resnih vprašajev, ki se pojavljajo ob našem premišljevanju o slovenstvu in slovenskosti. Ob tem je pač jasno, da Rebolj izrazi tudi svoje misli in pomisleke o vlogi Cerkve na Slovenskem.

Prepričan sem, da je premišljevanje, seveda tudi zelo kritično in na videz pesimistično (le po še tako kruti, a odkriti diagnozi je mogoče bolnike ozdraviti in rešiti), dokaz, da je jedro zdravo, s tem pa tudi neuničljiva življenjska volja.

Zadnja številka CZ — tokrat ne bom našteval posameznih prispevkov, marveč bom skušal v kratkih besedah izpovedati nekaj svojih misli in osvetliti nekaj svojih pogledov — je ob vseh problematičnostih ponovni, ne prvi, poskus, da bi se močnejše zavedali svojega,

Kakor se absolutni sistemi — Marx je smrt zamolčal, Hugh Hefner, eden izmed izobeskov ameriškega kapitalizma, pa jo je sploh prepovedal, omenjati v svojem proizvodu „Playboy“ — bojijo smrti in se ji skušajo izogniti, tako s tem neprenehno dokazujejo, kako so

Namesto ocene

(Celovski Zvon II/5, december 1984, 94 str., 80.— šil.)

da bi to svoje primerno in spodobno častili in ga nikakor ne podrejali tujemu, ki ni nujno boljše že koj zaradi tega, ker je tuje. Če pa hočemo svoje ceniti, moramo to svoje tudi poznati, ne samo tujega. Urbana Jarnika, tega ziljskega duhovnika, ki se je rodil pred 200 leti, skorajda nismo poznali več. A so njegova pričevanja tako pretresljivo aktualna za naš slovenski narod danes in jutri.

se ločili od človeka in življenja, ki mu je smrt, telesna vsaj, neubežni konec ali krona ali kakor koli naj že kdo to vidi in pojmuje.

Vem, te moje misli niso nikakršna ocena zadnje številke CZ, tudi poročila tega ne moremo imenovati. CZ se je že tako usidral v naše življenje, zunaj verjetno globlje kakor pri nas na Koroškem, da moramo biti hvaležni za vsako številko.

Narod je nekaj živega,

podrejen zakonom življenja, s tem nenehnega razvoja, sprememb. Kakor si naroda ne moremo izbrati, si ne moremo izbrati oseb, ki ta narod sestavljajo. Živeti moramo z vsemi, njihovimi mnenji in lastnostmi, dobri mi deli, pa tudi takimi, ki jih imenujemo slaba. Zato je tudi potrebno, da se pomenimo o vsem, kar tare in opogumlja, kar mrtviči in oživlja to našo bit.

Če bomo v svojih vrstah, v medsebojnih odnosih ustvarili dosti močne temelje zaupanja, da si bomo mogli povedati v obraz mnenje in resnico, ne da bi ta ali drugi takoj vihtel gorjačo ali celo sekuro, potem bomo premostili eno svojih najhujših kriz.

„Zakaj zavedam se, da je kultura temelj naroda,“ pravi Tomo Rebolj. Kultura rodi kulturnost. Kulturnost rodi svobodno izražanje mnenja. Mnenje pa izražamo z jezikom, ki „je bistvo te kulture“.

Jože Wakounig

TV AVSTRIJA — 1. in 2. SPORED TV

1. SPORED

Petek, 25. januarja:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.25 Ruščina — 9.55 Šport — 12.00 Prednost — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-zib — 17.05 Pinocchio — 17.30 Veberica Puschel — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Primer za dva — 21.20 To so še bili časi — 22.05 Šport — 23.05 Poročila.

Sobota, 26. januarja:

9.00 Poročila — 9.05 Ruščina — 9.35 Raji živali — 9.55 Šport — 11.50 Smuk moških — 12.45 Ženski smuk — 13.20 Poročila — 13.25 Šport — 16.00 Hallo Spencer — 16.30 Wicki in močni možje — 16.55 Mini-zib — 17.05 Bravissimo — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Dvakrat sedem — 18.25 Heinz Conrads — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v

sliki — 19.55 Šport — 20.15 Čar snega — 21.45 Tedaj — 21.50 Šport — 22.50 Ameriška hitparada — 23.30 Poročila.

Nedelja, 27. januarja:

8.55 Ženski slalom — 9.25 Šport — 14.15 Rokomet — 15.00 Sinovi treh mušketirjev — 16.20 Tedaj — 16.25 Jezusovo življenje — 16.30 Josef Ressler — 17.00 Risanka — 17.15 Alice v čudežnem svetu — 17.40 Helmi — 17.45 Klub seniorjev — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija v sliki — 19.25 Kristijan v času — 19.30 Čas v sliki — 19.45 Šport — 20.15 ... in sklenil sem, da postanem politik — 21.45 Tedaj — 21.50 „Trendsport“ — 22.50 Nočni studio — 23.55 Poročila.

Ponedeljek, 28. januarja:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Prosim k mizi — 10.00 Premog — 10.15 Žena, kamen spotike — 10.30 Imej me rad — 12.00 Iz parlamenta — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-zib —

17.05 Wicki in močni možje — 17.30 George — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Šport — 21.15 Ceste v San Francisku — 22.05 Nova Kitajska — 22.50 Poročila.

Torek, 29. januarja:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Angleščina — 10.00 Kurjava — 10.15 Srečanje s Karl-Heinzom — 10.30 Tri deklice iz Češke — 12.00 Tedaj — 12.05 Šport — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-zib — 17.05 Nils Holgersson — 17.30 Oddaja z miško — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Report iz tuzemstva — 21.15 Bogato in revno — 22.05 Nalastano — 22.50 Poročila.

Sreda, 30. januarja:

9.00 Poročila — 9.05 Oddaja z miško — 9.30 Francoščina — 10.00 Varnost za stare in mlade

— 10.15 Kaj bi lahko postal? — 10.30 Sinovi treh mušketirjev — 11.50 Raji živali — 12.10 Report iz inozemstva — 13.05 Poročila — 13.55 Šport — 16.00 Aurora — 16.30 Žalostni coprar — 16.55 Mini-zib — 17.05 Pinocchio — 17.30 Čebelica Maja — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Tipično Eddie — 21.10 Tedaj — 21.15 Šport — 21.45 Videoteka — 0.10 Poročila.

Četrtek, 31. januarja:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Dežela in ljudje — 10.00 Adalbert Stifter — 10.30 Ljudje in živali — 10.55 Šport — 12.15 Klub seniorjev — 13.00 Poročila — 16.30 Am, dam, des — 16.55 Mini-zib — 17.05 Nils Holgersson — 17.30 Perrine — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Halo televizija — 21.50 Šport — 22.35 Kako se je zgodilo — 0.05 Poročila.

• Globasnica

PLES SAK
Prireditelj: Slovenski atletski klub
Čas: sobota, 2. 2. 1985, ob 20. uri
Kraj: pri Šoštarju v Globasnici Igra ansambel Franca Korbarja s pevko Magdo Koren

PRIPOROČAMO SLEDEČA FILMA TEDNA

Avstrijska TV I, nedelja, 27. januarja, ob 20.15

„... in sklenil sem, da postanem politik

Mladi znanstvenik pride do političnega delovanja, kot devica k otroku. Ne da bi hotel in brez da bi se tega zavedal, je vključen v komunalni volilni boj neke ljudske stranke. Politično udejstvovanje mu ugaja in tako sklene, da bo žrtvoval vso moč svoje osebnosti tej stranki.

Avstrijska TV I, četrtek 31. januarja, ob 22.35

Kako se je zgodilo

Karin Bergman se začne zavedati, da je v zakonu postala iz dneva v dan bolj odvisna od svojega moža. Med zakoncema ni več razumevanja in tolerance. Karin sreča v tej situaciji starega prijatelja in počasi dobiva pogum, da gre svojo življenjsko pot.

hann Sebastian Bach — 0.15 Poročila.

Ponedeljek, 28. januarja:

17.10 Tedaj — 17.15 Stekleni človek — 18.00 Ljudje in živali — 18.30 Colorado Saga — 19.15 Kdo nudi več? — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Soncu nasproti — 21.15 Čas v sliki — 21.45 Šiling — 22.05 The touch

Torek, 29. januarja:

16.55 Tedaj — 17.00 Svet postaja manjši — 17.15 Kaj bi lahko postal — 17.30 Orientacija — 18.00 skrivnostni projekt Doombolt — 18.30 Colorado Saga — 19.15 Kdo nudi več? — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Kviz v rdečobelem-rdečem — 21.15 Čas v sliki in šport — 21.45 Club 2

Sreda, 30. januarja:

17.25 Tedaj — 17.30 Dežela in ljudje — 18.00 Policijska inspekcija I. — 18.30 Colorado Saga — 19.15 Kdo nudi več? — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Freud — 21.15 Čas v sliki — 21.45 Kulturni žurnal — 22.30 Umetnine

Četrtek, 31. januarja:

17.10 Tedaj — 17.15 Svet železnice — 18.00 Pogled v lonček — 18.30 Colorado Saga — 19.15 Kdo nudi več? — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Iščemo bodočnost — 21.15 Čas v sliki — 21.15 Club 2 in poročila.

2. SPORED

Petek, 25. januarja:

16.15 Tedaj — 16.20 Vrtnica iz Dublina — 19.15 Družina computerjev — 18.00 Pan-optikum — 18.30 Šport — 19.00 Tom & Jerry — 19.15 Kdo nudi več? — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Oekotopia — 21.15 Čas v sliki in politika v petek — 22.05 Iščemo ženo bandita S. — 23.35 Poročila.

Sobota, 26. januarja:

14.00 Imej me rad — 15.30 Tedaj — 15.35 Dvakrat sedem — 16.00 Iz parlamenta — 17.00 Ljuba družina — 17.45 Kdo me hoče? — 18.00 Tedenski pregled — 18.30 Šport — 19.00 Trailer — 19.30 Čas v sliki — 19.55 Znanje aktualno — 20.15 Fellinijev satirikon — 22.20 Poročila — 22.25 Vprašanja kristjanov — 22.30 Nick Carter pobije vse — 23.50 Dragocenosti iz Avstrije — 23.35 Poročila.

Nedelja, 27. januarja:

9.00 Matineja — 10.55 Tedaj — 11.00 Ura tiska — 12.00 Orientacija — 13.55 Figarova ženitev — 17.00 Ljubite klasiko? — 17.45 Pop suvenirji — 18.30 Brez nagobčnika — 19.30 Čas v sliki — 19.45 Primer za ljudskega odvetnika? — 20.15 Stava iz ognja — 21.50 Poročila — 21.55 Dynasty — 22.40 Šport — 23.15 Jo-

TV LJUBLJANA — 1. in 2. SPORED TV

1. SPORED

Nedelja, 27. januarja

8.00 Poročila — 8.05 Živ, žav — 8.55 Grizzly Adams — 9.25 SP v smučarskih tehnik — 10.10 Življenje Verdija — 11.50 Svetovni pokal v smučanju — super veleslalom/M — 12.30 Kombinirani prenos SP v smučarskih tehnik/M — 13.30 625 — 13.50 Poročila — 13.55 Prislunimo tišini — 14.40 Gledališče v hiši — 15.35 Visok pritisk — 16.30 Bagdadski tatič — 18.10 Sto oddaj trimske TV in srečanja — 19.10 Risanka — 19.30 TVD I — 20.00 Divja račka — 21.05 Propagandna oddaja — 21.10 Integrali — 22.25 TVD II.

Ponedeljek, 28. januarja:

9.00 Zvernice iz Režije — 9.20 Šolarji — kam danes, kam jutri — 9.40 Krila — 10.15 Tam ob ognju našem — 10.45 Pred izbiro poklica — 11.15 Deček in deklica — 17.35 Poročila — 17.40 Otroška televizija — 18.05

Domišljija je povsod doma — 18.25 Podravske obzornik — 18.45 Mladi za mlade — 19.15 Risanka — 19.30 TVD I — 20.00 Vdove — 21.00 Aktualno — 21.40 Glasbeni večer

Torek, 29. januarja:

9.00 Zvernice iz Režije — 9.20 Šolarji — kam danes, kam jutri — 9.25 Japonske lutke — 9.45 Laž — 10.15 Pred izbiro poklica — 11.15 Deček in deklica — 17.35 Poročila — 17.40 Naša pesem — Maribor 84 — 18.10 Miti in legende — 18.25 Celjski obzornik — 18.40 Digitalni pas — 19.05 Risanka — 19.30 TVD I — 20.00 Divja račka — 21.05 Propagandna oddaja — 21.10 Integrali — 22.25 TVD II.

Sreda, 30. januarja:

9.00 Zvernice iz Režije — 9.20 Šolarji — kam danes, kam jutri — 9.40 Krila — 10.15 Tam ob ognju našem — 10.45 Pred izbiro poklica — 11.15 Deček in deklica — 17.35 Poročila — 17.40 Udarne brigade — 17.55 domača naloga na potepu — 18.25 Severnoprifornski obzornik —

18.40 Računalništvo — 19.05 Risanka — 19.30 TVD I — 20.00 Svet na zaslonu — 20.45 Majhne skrivnosti velikih kuharskih mojstrov — 20.50 Daniel odhaja na vlak — 22.20 TVD II.

Četrtek, 31. januarja:

9.00 Zvernice iz Režije — 9.30 Šolarji — kam danes, kam jutri — 9.25 Japonske pravljice — 9.45 Po svoje smo se igrali — 10.15 Pedenžep — 10.45 Pred izbiro poklica — 11.15 Deček in deklica — 16.45 Poročila — 16.50 Propagandna oddaja — 16.55 SP v smučanju — smuk/Ž — 17.40 Mavrica pisana — 17.50 Portrait Kristine Brenkove — 18.35 Gorenjski obzornik — 18.40 Obramba in samozščita — 19.10 Risanka — 19.30 TVD I — 20.05 Tednik — 21.05 Propagandna oddaja — 21.10 Ludwig

Petek, 1. februarja:

9.00 Zvernice iz Režije — 9.15 Šolarji — kam danes, kam jutri — 9.20 Japonske pravljice — 9.40 Naša hiša — naš blok — 10.10 zgodba o goskici Gagici

— 10.20 Glasba za Cicibane — 10.35 Pred izbiro poklica — 11.05 Deček in deklica — 16.40 Poročila — 16.55 SP v smučanju — smuk/M — 17.40 Šola za junake — 17.55 Grizzly Adams — 18.25 Obzornik ljubljanskega območja — 18.40 Otroške naležljive boleznine — 19.10 Risanka — 19.30 TVD I — 20.00 Poslednja oaza — 20.30 Ne prezrite — 20.40 Propagandna oddaja — 20.45 Bes Angelov — 21.30 TVD II — 21.45 Canoa.

Sobota, 2. februarja:

8.10 Poročila — 8.15 Domišljija je povsod doma — 8.30 Udarne brigade — 8.45 Digitalni pas — 9.10 Miti in legende — 9.25 Otroška televizija — 9.50 Čudeži narave — 11.10 Obiskujemo slovenske muzeje in galerije — 11.45 Propagandna oddaja — 11.55 SP v smučanju — smuk/Ž — 15.30 Poročila — 15.35 Gumi-jasti Tarzan — 17.00 Boj za obstanek — 19.00 Risanka — 19.30 TVD — 20.00 Sherlock Holmes v New Yorku — 21.45 Zrcalo tedna — 22.05 Thommy's pop-show — 23.05 Poročila.

2. SPORED

Nedelja, 27. januarja:

14.00 SP v bobu — 14.45 Glasbeno popoldne — 16.00 Rokomet/M — 17.25 PJ v vaterpolu — Primorje:Partizan — 18.25 Mali koncert — 18.40 Izviri — 19.10 Prometni krog — 19.30 TVD — 20.00 Moja domovina — 21.00 Včeraj, danes, jutri — 21.15 Kinoteka — Čas morilcev.

Ponedeljek, 28. januarja:

17.30 Beograjski TV program — 18.55 Premor — 19.00 Indirekt — 19.30 TVD — 20.00 Znanost — 20.50 Včeraj, danes, jutri — 21.10 Dinastija 22.00 Hit meseca.

Torek, 29. januarja:

17.25 TVD — 17.45 Mali svet — 18.15 Odprta knjiga — 18.45 Želali ste, poglejte — 19.30 TVD — 20.00 Folk parada — 20.45 Žrebaje lota — 20.50 Včeraj, danes, jutri — 21.05 Čas podvigov — 21.50 Zgodovinska pripoved.

Sreda, 30. januarja:

17.25 TVD — 17.45 Merlin — 18.15 Nekoč in danes — 18.45 Čez tri gore — 19.30 TVD — 20.00 Ob glasbi starih mojstrov — 20.50 Včeraj, danes, jutri — 21.05 TV Amerika — 22.05 VI. Zagrebski sejem Jazza.

Četrtek, 31. januarja:

15.40 Smučajmo vsi — 16.40 SP v smučanju — smuk/Ž — 17.25 TVD — 17.45 Jelenček — 18.15 Znanost — 18.45 Z beograjskega jazz festivala — 19.30 TVD — 20.00 Šest čevljev zemlje — 20.55 Umetniški večer — 22.30 Včeraj, danes, jutri.

Petek, 1. februarja:

17.25 TVD — 17.45 Majske igre — 18.15 Živeti v družini — 18.45 Humoristični klub — 19.30 TVD — 20.00 Glasba in mi — 20.45 Včeraj, danes, jutri — 21.00 Dokumentarna oddaja TV Skopje — 21.50 Nočni Kino: Pošast.

Sobota, 2. februarja:

13.40 Tiabu Biru — 16.10 Filmovnica — 18.10 Čedomir Ilič — 19.00 Narodna glasba — 19.30 TVD — 20.00 V družbi z... — 20.30 Poročila — 21.20 Športna sobota — 21.45 Slavniki zdravnikov bolnišnice Charite — 22.45 Poezija — 23.15 Kronika Fest-a.

• Obirsko

VII. MEDNARODNA TEKMA V SMUČARSKIH SKOKIH
Prireditelj: SŠK „Obir“ na Obirskem
Čas: nedelja, 27. 1. 1985, ob 13. uri
Kraj: Poderšnikova skakalnica na Obirskem



RADIOCELOVEC

SLOVENSKA ODDAJA

Petek: 25. 1. 85

Domača imena v Ločah (Dr. Anton Feinig)
Znanstveni sodelavci radijskih oddaj (dr. Reginald Vospernik)

Sobota: 26. 1. 85

Duhovna misel (p. Tonček Zajec iz Sveč), voščila (Danica Uršchitz)

Nedelja: 27. 1. 85

„Kar po domače“ iz Št. Jakoba v R. (Miro Miškulinik)

Ponedeljek: 28. 1. 85

Oddaja v živo iz mladinskega doma v Celovcu, Mikschallee

• Šmihel

„Oder mladje“ Koroške dijaške zveze v Celovcu vabi na mladinsko predstavo Tankreda Dorsta
„EVGEN“
Prireditelj: KPD Šmihel
Čas: nedelja, 27. 1. 1985, ob 14.30 uri
Kraj: farna dvorana v Šmihelu

PRIPOROČAMO SLEDEČA FILMA TEDNA

Ljubljanska TV I, torek, 29. januarja, ob 20.00 uri

Divja račka

Drama se prične, ko se mladi G. Verle vrne v rojstno mesto, ki ga je pred mnogimi leti zaputil iz upornosti. Želel je namreč razčistiti neke neprijetnosti iz preteklosti. Pri tem raziskovanju pa je začel počasi rušiti obstoječe odnose svojih najbližnjih, sorodnikov in prijateljev in vnesel v njih umirjeno družinsko življenje pravi pekeli.

Ljubljanska TV I, sreda, 30. januarja, ob 20.50

Danijel odhaja na vlak

Danijel odhaja na vlak je optimističen film, film verovanja v možnost iskanja nacionalne identitete in seveda tudi njenega potrjevanja, toda tudi film grenkobe in strahu.

Torek: 29. 1. 85

Za starejše letnike (Marija Inzko)
Cerkev in svet (Janko Merkač)

Sreda: 30. 1. 85

Alpe-Jadran: SNG v Mariboru (Horst Ogris)

Četrtek: 31. 1. 85

Rož-Podjuna-Zilja: radijski sodelavci poročajo.

Petek: 1. 2. 85

Osnovni pojmi gospodarstva (dr. Zdravko Velik)

PRIREDITVE

● Romarsko in študijsko potovanje v Izrael

od 10. do 17. februarja 1985
Prireditelj: Koroška Caritas in župnija Marija na Zilji
Cena: šil. 11.950,—, polet, omnibus, polpenzion
Vodstvo: dekan Richard Kogler in mag. Hemma Quendler
 Podrobnejše informacije dobite pri: Koroški Caritas, Sandwirtgasse 2, 9010 Celovec, tel.: 0 42 22 / 55 5 60-42.

● Celovec

PROSLAVA OB SLOVENSKEM KULTURNEM PRAZNIKU (Prešernova proslava)
 posvečena spomenu Foltija Hartmana
Prireditelj: Slovenska prosvetna zveza v Celovcu
Čas: petek, 1. 2. 1985, ob 19.30 uri
Kraj: v novem (večnamenskem) prostoru mladinskega doma SŠD, Mikschallee 4, v Celovcu
Sodelujejo: Slovenski oktet, MoPZ „Foltej Hartman“, SPD „Edinost iz Pliberka“, Recitatortji.

● Rebrca

SEMINAR ZA DRUŽINE NA REBRICI — „Naučimo se novo pesmico“ (udeležijo se ga lahko tudi posamezniki)
Prireditelj: Krščanska kulturna zveza v Celovcu
Čas: od sobote, 9. do nedelje, 10. februarja 1985
Kraj: mladinski center na Rebrici
Voditeljja: prof. Ida Virt in prof. Janez Bitenc
Prijave sprejema: Krščanska kulturna zveza, Viktringer Ring 26, Celovec; tel.: 0 42 22 / 51 25 28 '23 ali '24
 Stroške za predavatelja nosi KKZ.
 Če imate ORFF-instrumente, jih prinesite prosim s seboj!
Prispevek: polni penzion za odrasle: 200.—, polni penzion za otroke: 100.—

● Bilčovs

Posojilnica Bilčovs sporoča, da je razstava Valentina Omana odprta šo do 31. januarja 1985.

● Kazaze

KONCERT LOJZETA SLAKA IN FANTOV IZ PRAPROTNA
Prireditelj: SPD „Srce“ v Dobrli vasi
Čas: nedelja, 10. 2. 1985, ob 14. uri
Kraj: pri ILGU v Kazazah

● Kotmara vas

MLADINSKA REVIVA „POKAŽI, KAJ ZNAŠ“
Prireditelj: Slovenska prosvetna zveza in SPD „Gorjanci“ v Kotmari vasi
Čas: nedelja, 26. 1. 1985, ob 14. uri
Kraj: pri Mežnarju v Kotmari vasi
 Nastopajo otroci iz Kotmare vasi in Bilčovsa.



Čas: sobota, 26. 1. 1985, ob 19.30 uri
Kraj: farna dvorana v Železni Kapli

● Celovec

REDNI OBČNI ZBOR SLOVENSKE KMEČKE ZVEZE
Čas: sobota, 2. 2. 1985, ob 9. uri
Kraj: v prostorih SŠD, Mikschallee 4, v Celovcu

● Žvabek - Suha

Lutkovna skupina KPD Šmihel vabi na lutkovno igro Karela Novaka „MEZINČEK“
Čas: sobota, 26. 1. 1985, ob 15. uri v farni dvorani v Žvabeku
Prireditelj: KPD „Drava“ v Žvabeku
Čas: v nedeljo, 27. 1. 1985, ob 9.30 uri v župnišču na Suhi
Prireditelj: KM Pliberk — Žvabek — Suha

● Ločilo

PLES IN IZBOR POPEVK ZA MESEČNO HIT-PARADO
Prireditelj: SPD „Dobrač“ na Brnci
Čas: sobota, 2. 2. 1985, ob 19. uri
Kraj: Ločilo — v disco LA NOTTE
 Izžrebali bodo tudi nekaj nagrad.

● Železna Kapla

Slovenski športni klub „Obir“ obvešča
 Interesenti, ki želijo vaditi karate, se lahko prijavijo še v soboto, 26. 1. 1985 ob 19. uri v glavni šoli v Železni Kapli

● Celovec

Krščanska kulturna zveza
PIREDITEV OB SLOVENSKEM KULTURNEM PRAZNIKU
Čas: v sredo, 6. februarja 1985, ob 19.30 uri, v ORF-teatru v Celovcu, Sponheimerstr. 13
Slavnostni govor: ravnatelj dr. Reginald Vosperek — Čuvajmo Prešernovo dediščino
Podelitev Janežičevih priznanj: dr. Janko Zerzer
Recitira: Andrea Zikulnig

Koroška umetniška beseda v glasbi
Besedila: Milka Hartmann, Gustav Januš, Urban Jarnik, Andrej Kokot, Anton Kuchling, Valentin Polanšek
Glasba: Hanzi Artač/Bojan Adamič, Anton Nagele, Jože Ropitz, Franz Schubert, Tomaž Svete, Pavel Šivic
Izvajajo: Neven Belamarič (bas), Anton Feinig (bariton), Janez Kampuš (bariton), Zlata Ognjanovič (sopran), Bojan Adamič, Andrej Feinig, Jože Ropitz, Milivoj Šurbek (klavir)

● Št. Primož

13. PLES DANICE
Prireditelj: SPD „Danica“ v Št. Vidu v Podjuni
Čas: sobota, 9. 2. 1985, ob 20. uri
Kraj: Kulturni dom v Št. Primožu
Za ples igra: „Planinski sekstet“

● Pliberk

NASTOP UČENCEV GLASBENE ŠOLE IZ VSEH ODDELKOV PODJUNE
Prireditelj: Društvo „Glasbena šola“
Čas: sredo, 6. 2. 1985, ob 19. uri
Kraj: v prostorih Posojilnice Pliberk

● Dom v Tinjah

Od petka, 25. 1., ob 18. uri, do nedelje, 27. 1., ob 15. uri
GOVORNIŠKO ŠOLANJE, II. DEL
Vodenje diskusij
Iz sporeda: tehnika diskutiranja, pritrdilni in odklonilni govor; pogovori v skupinah; pravila za skupinsko delo; priprava konferenc ali seminarja
Voditelj: Walter OBERLECHNER, Dunaj

v soboto, 26. 1., od 9. do 17. ure
TEČAJ ZA SPRETNE ROKE: ORNAMENTIKA Z VOZLI
Vodi: s. Lucija KLEMENJAK, Tinje

od sobote, 26. 1., ob 14.30 uri, do nedelje, 27. 1., ob 13. uri
SEMINAR: ŽIVETI S ČLOVEŠKIM BOGOM
Vodi: prof. mag. Josef LAGLER
Povabljeni: župnijski sveti in vsi ostali interesenti

od sobote, 26. 1., ob 14.30 uri, do nedelje, 27. 1., ob 16.30 uri
PRIPRAVA NA ZAKON, nem.
Vodi: rektor Jože KOPEINIG
Predavatelj: mati, zdravnik, duhovnik in sodnik

od ponedeljka, 29. 1., ob 18. uri, do sobote, 2. 2., ob 13. uri
„MOLITI S TELESOM, DUŠO IN DUHOM“
Vodi: Charlotte URBAN, Nürnberg
Soprireditelj: Žensko gibanje

od nedelje, 10. 2. 1985, do nedelje, 17. 2. 1985
POTOVANJE V IZRAEL
Duhovni spremljevalec: msgr. dr. Andrej KAJŽNIK

od sobote, 2. 2., ob 18. uri, do nedelje, 3. 2., ob 17. uri
Dnevi meditacije za 7. razrede slovenske gimnazije in vseh drugih srednjih šol v Velikovcu, Celovcu, Beljaku in Šmohorju
„Sveto pismo — odgovor na moja vprašanja“
Voditelj: kpl. Marijan Schuster
Soprireditelj: Referat za študijsko mladino

GALERIJA TINJE
 Razstave del Veselke Puc-Šorli

DARUJTE ZA TISKOVNI SKLAD!

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“
UREDNIŠTVO: Jože Wakounig (glavni urednik), uredniki: Janko Kulmesch, Heidi Stingler in Franc Wakounig; Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.
Tisk: Mohorjeva/Hermagoras, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.
NAŠ TEDNIK izhaja vsak četrtek, naroča se na naslov: „Naš tednik“, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec. Telefon uredništva, oglasnega oddelka in uprave: (0 42 22) 51 25 28. Naš zastopnik za Jugoslavijo ADIT-DZS, Gradišče 10, 61000 Ljubljana, tel. 22 30 23.
Letna naročnina: Avstrija: 210.— šil., Jugoslavija: 600.— din., ostalo inozemstvo: 350.— šil. (650.— šil. zračna pošta).

Kratke športne novice

• Šah

Tudi 43. partija za naslov svetovnega prvaka med Kasparom in Karpovom se je končala z remijem. Remi je v 21. potezi predlagal Karpov. Karpov še naprej vodi s 5 : 1.

• Moskva premagala Leningrad

V tradicionalnem prijateljskem dvoboju med Moskvo in Leningradom na štiridesetih deskah je zmagala Moskva s 43 : 37.

• Namizni tenis

Novoletni namiznoteniški turnir DSG Sele se je letos odvijal pri odlični mednarodni zasedbi v Celovcu v dijaškem domu SŠD. 1. mesto in naziv noveletnega namiznoteniškega prvaka je dosegel Kurtež Lazar, član in trener vodeče ekipe v jugoslovanskem zveznem prvenstvu. Pri ženskah je zmagala mladinska prvakinja Slovenije Tanja Pandev. Senzacionalno je igrala na turnirju Marta Oraže (DSG Sele), ki je v skupini F dosegla drugo mesto.

• Sankanje

Na avstrijskem prvenstvu na Zgornjem Avstrijskem je dosegla Obirčanka Regina Smrtnik 8. mesto. Koroška prvakinja Anita Blüm je postala peta.

• Šah

WSG Wietersdorf II : SŠK OBIR 3,5 : 2,5

Perko — Polanšek remi, Dr. Jarosch — Ramuš remi, Wernig — Jammer 1 : 0, Grunanger — Sitter 1 : 0, G. Wernig — Stosler 0 : 1, Steinwender — Strasser remi.

• Sankanje

V Mölltalu se je odvijala letos prva konkurenca za deželno prvenstvo. Pri juniorih je zmagal Obirčan Izidor Karničar (Alpski klub Obir), pri ženskah je zasedla drugo mesto Inge Karničar (Alpski klub Obir).

• Keglanje na ledu (Eisstockschießen)

Turnir v Žvabeku, katerega se je udeležilo devet moštev iz Pilberka, Šmihela, Velikovca, Libuč in Žvabeka, je dobilo moštvo Šmihel I (Simon Woschank, Ernst Britzman, Andrej Herman, Rudi Bričko) pred moštvom Šmihel II (Vili Vodniunik, Höller, J. Figouc).

Velik razpis Našega tednika

„Moje najlepše zimskošportno doživetje“

Gotovo je vsak od vas imel letos ali v prejšnjih letih lepo doživetje pri sankanju, smučanju ali pri kakšni drugi zimski športni panogi, pa bo to tudi samo pri sprehodu po zasneženi naravi.

Ta ali oni je mogoče to doživetje že zapisal, drugim pa je ostal le v spominu. Zaradi tega razpisuje Naš tednik nagrado za najboljši spis o kakšnem zimskošportnem doživetju.

Kdo lahko sodeluje:

Vsi šolarji in mladinci do 15. leta.

V kakšni obliki: V obliki spisa.

Kakšne so nagrade:

Smuči Elan — tovarna Elan Brnca

Vsak sodelujoči dobi podarjeno mladinsko knjigo od Mohorjeve založbe iz Celovca.

Med tistimi razredi, ki so se v največjem številu udeležili razpisa, bomo izžrebali 3000,— (ljudska in glavna šola, gimnazija)

Najboljše spise bomo objavili v Našem tedniku.

Zadnji rok: 28. marec 1985.

Koroški mladinski prvak Norbert Mörtl (ŠD Zahomc) zmagal v Vrbi in v Celovcu



Trener Franc Wiegele s hčerko. Zahomškemu trenerju je tudi letos uspelo odlično pripraviti naraščaj, ki hiti od uspeha do uspeha.

Zahomčan Norbert Mörtl je konec preteklega tedna dvakrat odnesel zmago na tekmovalnih v Vrbi in v Celovcu. Že v soboto je zmagal „Postranepokal“, ki ga prireja vsako leto društvo KSG iz Celovca. Na tem tekmovalju ni imel pravih nasprotnikov, kajti Zahomčan Paul Erath in Jugoslovčan Benedik sta skakala dokaj skromno in tako nista mogla seči po prvem mestu.

Izid tekmovalja za „Postranepokal“:

1. Norbert Mörtl (ŠD Zahomc) 76/73,5 (194,0); 2. Bojan Česec (Triglav) 74/71 (183,0); Brune Benedik (Triglav) 72/71 (178,1); 4. Molin Istok (Triglav) 72/71 (178,0); 5. Janez Kesser (Triglav) 71/70 (175,9); 5. Herald Arnusch (Beljak) 70/68 (169,9);

Pri pionirjih je zasedel Obirčan Stefan Hribar tretje mesto. Zahomčan Peter Rausch pa je zmagal v

kategoriji šolarjev, Niko Zwitter (ŠD Zahomc) pa je postal odlični tretji. Pri mladincih pa sta zasedla Zahomčana Robert Kaiser in Michael Truppe četrto in peto mesto.

Na Schwarzovi skakalnici v Vrbi, je Norbert Mörtl ponovno skakal odlično in ponovno odnesel zmago. Njegovega neposrednega konkurenta Schritesserja (Bleiberg) je pri tem distanciral za celih 21,2 točk. Ponovno dobro je skakal zahomški naraščaj. Obe konkurenci sta dokazali, da je trener Franc Wiegele tudi letos odlično pripravil svoje mlade skakalce.

Izid tekmovalja na Vrbi:

1. Norbert Mörtl (Zahomc) 195,0; 2. Rudi Schritesse (Bleiberg) 173,8; 3. Helmut Plattner (Bleiberg) 171,6;

Pionirji: 1. Stefan Hribar (SŠK Obir) Šolarji: 1. Peter Rausch (ŠD Zahomc)

Mladinci: 3. Michael Truppe (ŠD Zahomc)

Najboljši inozemec: Bojan Česec (Triglav)

Škocijan center koroškega kolesarjenja

Kot je naš list že prejšnji teden poročal, je postal Škocijan eden od resnih favoritov za največjo kolesarsko prireditev sveta. V četrtek so na Dunaju oddali svetovno prvenstvo 87 v kolesarjenju Koroški, ki je na olimpijskih igrah v Los Angelesu nastopila kot konkurent Tirolske in ZDA.

Sedaj se znotraj Koroške potegujejo — kot smo tudi poročali — beljaška občina, občina okoli Vrbskega jezera in Škocijan za prvenstvo. Turistični strokovnjaki omenjenih občin so namreč izračunali, da prinese tako prvenstvo verjetno nekaj milijard šilingov dobička. Že sedaj namreč se je najavilo 140 televizijskih postaj iz vsega sveta za prenos. Računajo tudi, da bo ob progah najmanj 200.000 gledalcev. Deželni glavar Wagner zato na vprašanje Našega tednika, kdo bo dobil prvenstvo, ni hotel direktno odgovoriti, za koga se bo Koroška odločila. Dejal pa je, da je „brez dvoma Škocijan center koroškega kolesarjenja“.

Kakorkoli bo padla končno odločitev. Bistven del svetovnih prvenstev so kulturni sporedi. Slovenci živijo ob vseh teh variantah, povsod imajo razgibana in kvalitetna kulturna društva.

Svetovni prvak Horst Skoff zopet doma

Čakali so ga sprejemi, marelični cmoki in miss Koroška

Avgusta lanskega leta je Horst Skoff osvojil naslov mladinskega evropskega prvaka. Pred božičem je potem odpotoval na veliko turnejo po Ameriki in se dokaj uspešen zopet vrnil v svoj domači kraj Sinča vas. V Miami Beachu je namreč dobil turnir naraščaja za „Orange-Bowl“ (neuradno svetovno prvenstvo), dobil še nadaljna dva turnirja in v 42 tekmah zgubil le eno edino.

Po teh odličnih uspehih je na prvem mestu mladincev na svetu. Čeprav je žel doslej tako velike uspehe, je ostal skromen, v krogu družine se počuti najboljši. Velik delež k temu uspehu sta po njegovem mnenju prispevala starša Lukas (dolgoletni pevec Slovenskega pevskega zbora) in mati Marija, ki je imela vedno odprte roke za želje sina.

Piše Silvo Kumer

”

„Jimmy Connors in Ivan Lendl sta moja zgleda. Toda nikoli ne bo drugega Connorsa ali Lendla, prišel pa bo Horst Skoff.“

Horst Skoff o njegovih zgledih.

“

”

„Najboljše se počutim doma pri očetu in materi!“

Horst Skoff na vprašanje, kje v svetu je najlepše.

“

Horst Skoff se je po uspehih v Ameriki vrnil na desetdnevni dopust zopet v domači kraj. Sprejel ga je domači klub TC Sinča vas in direktor Raiffeisenbanke, ki je pripravil za mladega športnika lep sprejem. Horst na sprejemu ni bil sam, spremljala ga je tudi najlepša leta 1985 Michaela Očko iz Sinče vasi. Skupaj sta sedela v šolski klopi in se tudi drugače odlično razumeta. V teh desetih dneh se hoče Horst doma spočiti od naporov turneje. Smučal se bo na Peci in užival življenje doma pri starših. Kuhinjo mame prav posebno ceni, najraje je marelične cmoke, ki jih je mama seveda takoj že prvi dan skuhala. Turneja po svetu je bila precej naporna, je dejal Horst, toda kmalu se je navadil na te razmere. Ker je bil Horst bolj uspešen, kot je bilo pričakovati, se je turneja podaljšala za nekaj tednov. Edini problem je bilo podnebje, kajti od turnirja do turnirja je bilo včasih trideset stopinj razlike.

”

„Treniral sem v zadnjem času zelo malo, ker sem vedno zmagal.“

Horst Skoff na vprašanje, koliko časa trenira.

“

Po dopustu se začne za mladega športnika seveda zopet trdo športno življenje. Udeležil se bo dveh „Grand-Prix“ turnirjev v Južni Afriki, nato pa 25.000 dolarskega turnirja v Oberlaaju na Dunaju. Sledilo

bo avstrijsko prvenstvo v dvorani in nekaj inozemskih turnirjev. To je zelo obširen program, ki daje Skoffu možnost še naprej napredovati. „Z nekoliko sreče pri izžrebanju in nekaterimi ‚Wild Cards‘ bom

mogoče uspel,“ je prepričan svetovni prvak.

Zelo vesela uspeha sina sta seveda starša Marija in Lukas. Oba sta bila dolgoletna pevca cerkvenega zbora v Sinči vasi. Na njihovem domu so imeli pevci redne vaje, in še danes oče Lukas rad prepeva slovenske pesmi. „Naš sin Horst na žalost ne zna dobro slovensko, toda razume pa vse“ je dejal oče Lukas, ki se bi zopet rad priključil kakšnemu slovenskemu zboru.



Oče Lukas in uspešni Horst. Kot vsi očetje, je seveda tudi on zelo ponosen na sina. (Sliki: Marijan Fera)



Skupaj sta obiskovala ljudsko šolo, Horst Skoff in Michaela Očko. Danes stojita v ospredju poročil koroških časopisov. Horst je najboljši mladinec v svetovnem tenisu, Michaela pa najlepša Koroška.

”

„Ostal bom takšen, kakršen sem bil vedno — skromen in preprost.“

Horst Skoff o spremembi njegovega življenja v bodočnosti.

“

• Nogomet

Jugoslovanska nogometna reprezentanca je na 4. mednarodnem turnirju za Nehrujev pokal v Indiji startala z zmago, v otvoritveni tekmi je premagala Iran s 3 : 1. Otvoritev turnirja je bila spektakularna. Spustili so na stotine golobov, v defileju pa so se zvrstili nogometaši vseh sodelujočih držav. Pred vsako ekipo je hodilo dekle z napisom države, izjema je bil le Iran. Iranski nogometaši so namreč zavrnilli, da bi hodili za žensko.

7. mednarodna tekma v smučarskih skokih ATOMIC-POKAL

Tekma bo v nedeljo, dne 27. 1. 1985 na Podršnikovi skakalnici na Obirskem pri Železni Kapli.

Dnevni red:

9.00 do 10.00 trening
13.00 začetek tekme